

Фарага Альфред

№ 7, 1986 г.

ЕГИПЕТ

**АЛЬФРЕД ФАРАГ
О ПРОБЛЕМАХ
АРАБСКОГО ТЕАТРА**

Журнал «Аль-араби» опубликовал интервью выдающегося египетского драматурга Альфреда Фарага, данное кувейтскому драматургу Абд аль-Азизу ас-Сариа.

Альфред Фараг — один из драматургов, с именами которых связан расцвет египетского театра в 60-е годы. Тогда появились замеча-

тельные пьесы Фарага «Багдадский цирюльник», «Солдаты и разбойники», «Подвиги Аз-Зейра Салима», «Али Джаннах ат-Табризи и его слуга Куффа». За драму «Сулейман аль-Халаби» (она рассказывает о борьбе египтян и сирийцев против оккупационной армии Бонапарта в 1800 г.) Фараг был удостоен государственной премии.

Писателю принадлежит также книга очерков о театре и драматургии, книга о жизни и творчестве А. М. Горького, ряд публицистических произведений. В середине семидесятых годов Фараг был вынужден эмигрировать в Западную Европу и в настоящее время живет в Лондоне. Однако он не порывает связей с театральной жизнью арабских стран.

Отвечая на вопрос кувейтского драматурга о главной проблеме, стоящей сегодня перед арабским театром, Фараг сказал: «Это — проблема отношения к тексту драматургического произведения. Текст — основа театрального действия, но в современной практике арабского театра нарушена пропорция между значимостью самого драматургического текста и мерой вмешательства в него режиссера».

Говоря о новых постановках пьесы «Али Джаннах ат-Табризи и его слуга Куффа», А. Фараг отметил, что эта пьеса, созданная по мотивам арабского фольклора, занимает среди его произведений особое место. Последняя ее постановка была осуществлена в западноберлинском театре имени Баха режиссером Петером Крейсе-ном летом 1985 года.

Существует множество толкований этой пьесы. Как считает сам драматург, «Али Джаннах ат-Табризи» — это пьеса о том, что люди не могут жить без надежды: «Человек может лишиться всего — денег, положения в обществе, может потерять друзей, но для него непереносимо потерять надежду».

Отвечая на вопрос ас-Сариа о молодой театральной смене, Фараг сказал: «Новые поколения богаты актерскими дарованиями, не уступающими прежним, однако артисту не уделяют ныне столько внимания, как в шестидесятые годы. Острая конкуренция между телевидением и театром не позволяет театру успешно решать свои задачи и сохранять при себе своих авторов, актеров и режиссеров... Сейчас больше артистов и драматургов, чем в шестидесятые годы, но телевидение поглощает эти таланты, не давая им раскрыться во всей полноте, рано их сжигая».

ИНДСТРАННАЯ
ЛИТЕРАТУРА

7

1986

~~331~~
331